

Sophiensæle Artist's Notes

For English Version see below

**Queer Family Album:
Volume 2 - Mit Juliana Piquero, Dylan
Spencer-Davidson, Joy Mariama Smith,
Projekt von Katie Lee Dunbar**

05./06.12., 20:00
Performance-Reihe, Kantine/Hochzeitssaal, Englisch,
Ca. 2h

Queer Family Album ist eine fortlaufende transdisziplinäre Performance-Reihe von Katie Lee Dunbar, die ein sich ständig veränderndes Kollektiv verschiedener queerer Künstler*innen zusammenbringt, um queere Zukunftsvisionen durch Performance, Storytelling und kollaborative Praxis zu erforschen. Wir laden aktiv unsere trans, BIPOC, neurodivergenten, Krip, introvertierten, geflüchteten, älteren, migrierten, eigensinnigen, ausgestoßenen Verwandten ein – ihr seid herzlich willkommen.

Volume 2 präsentiert Kollaborationen von Juliana Piquero, Dylan Spencer-Davidson und Joy Mariama Smith und ist eine zweistündige Relaxed Performance. Das Programm beginnt um 20:00 und dauert mit Pausen und Essen bis 22:00.

Sophiensæle Artist's Notes

Kein Stress, egal ob du zu früh, pünktlich oder zu spät kommst – du bist genau richtig, so wie du bist, an einem Ort, an dem alles möglich ist, was du dir wünscht: Wenn du nach einer Ausrede gesucht hast, dich schick zu machen, nur zu; oder lieber leger? Dann eben Pyjama und zerzaustes Haar. Der Abend beginnt im Erdgeschoss in der Kantine der Sophiensæle mit Suppe oder Tee, die zum Mittelpunkt des Abends wird. Nimm dir Zeit und mach es dir an der Listening Station gemütlich, wo Episoden von *Queer Frequeny* gestreamt werden, dem internen Podcast von *Queer Family Album*, der Familiengeschichte, Konflikte und Prozesse innerhalb ihrer künstlerischen Zusammenarbeit archiviert.

Rice with Tomato

Juliana Piquero

mit Alex Viteri Arturo und Tümay Kilincel

Rice with Tomato ist eine Performance, die von Piqueros Tochter und ihrem Lieblingsgericht aus Kindertagen inspiriert ist und Zugehörigkeit und Zusammengehörigkeit jenseits fester Strukturen neu interpretiert. Die Arbeit reflektiert Familie als etwas Fluides, Konfliktbeladenes, Gewähltes und manchmal Geteiltes und erweitert den Begriff der Familie auf Gruppen von Freund*innen, Phrasen, Tiere, Farben, Zahlen, Wörter, Konzepte und Gefühle – Familien, die sich ähneln, aber niemals gleich sind.

Sophiensæle Artist's Notes

Fam Jam

Mariama Smith & Dylan Spencer-Davidson

Fam Jam ist eine Performance-Installation, die Relationalität jenseits der traditionellen Konstrukte von „Familie“ untersucht. Smith & Spencer-Davidson gehen von einer kritischen Abschaffung der Familie aus und bewegen sich durch Vorstellungen von Verwandtschaft und Freundschaft, Intimität und Relationalität. *Fam Jam* versucht und scheiter dabei, in Echtzeit eine dekoloniale, antikapitalistische Raum-Zeit zu schaffen, in der alternative Formen der Verbindung entstehen können. Wir laden aktiv unsere trans, BIPOC, Neurospicey, Krip, Introvertierten, Geflüchteten, Älteres, Migrierten, Eigenwilligen, Ausgestoßenen Verwandten ein – ihr seid herzlich willkommen.

Podcast

Queer Frequency ist ein Podcast, der auf einem oral-historischen Ansatz basiert, eine akustische Reise, die das *Queer Family Album*-Projekt begleitet und Raum für intime und verletzliche Gespräche bieten soll, in deren Mittelpunkt queere intersektionale Erfahrungen und Vorstellungen von queerer Familie stehen. Moderiert von Abilaschan Balamuraley in Zusammenarbeit mit Katie Lee Dunbar, mit Tonbearbeitung und Jingle von Aditi alias Mzngo. Streaming der Episoden 1–4 an der Hörstation. Heute Abend gibt es bei *Queer Family Album* drei verschiedene Kanäle mit einer Vielzahl von Episoden zum Anhören, lehnt euch zurück und macht es euch gemütlich!

Sophiensæle

Artist's Notes

Bios, Cast & Credits

Queer Family Album – Mitwirkende Künstler*innen:
Katie Lee Dunbar, KAy Garnellen, Juliana Piquero,
Yvonne Sembene, Joy Mariama Smith, Dylan Spencer-Davidson

Kostüme, Bühne: Hagar Ophir mit Antonia Eckardt

Kostüme Fam Jam: Derek Di Fabio

Dramaturgische Assistenz: Maya Weinberg

Technische Leitung, Lichtdesign: Catalina Fernandez

Lichtdesign: Shun Perrotta

Tontechnik: Lena Marcus

Presse, Marketing, Social Media: Apricot Productions – Angela Fegers

Produktion, Marketingassistenz: Apricot Productions – Nadine Freisleben

Essen: Promona Sengupta und Talya Lubinsky von Bad Apples Catering

Barrierefreiheit, Access Friend: Miles Wendt

Moderator*in: KAy Garnellen

Konzept, Initiating Artist, Dramaturgie: Katie Lee Dunbar

Eine Produktion von Katie Lee Dunbar in Koproduktion mit Ballhaus Ost und Sophiensæle. Gefördert durch die Berliner Senatsverwaltung für Kultur und Gesellschaftlichen Zusammenhalt. Gefördert vom Fonds Darstellende Künste aus Mitteln des Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien. Medienpartner: Missy Magazine, Siegessäule, taz.

Sophiensæle Artist's Notes

**Queer Family Album:
Volume 2 – With Juliana Piquero, Dylan
Spencer-Davidson, Joy Mariama Smith,
project by Katie Lee Dunbar**

**05./06.12., 20:00
Performance series, Kantine/Hochzeitssaal,
English, ca. 2h**

Queer Family Album is an ongoing transdisciplinary performance series by Katie Lee Dunbar, bringing together an ever-changing collective of diverse queer artists to explore queer futurities through performance, storytelling, and collaborative practice. We actively call in our trans, BIPOC, Neurodivergent, Krip, Introvert, Refugee, Elder, Migrant, Wayward, Outcast, kin you are most welcome.

Volume 2 features collaborations by Juliana Piquero, Dylan Spencer-Davidson and Joy Mariama Smith and is a relaxed, two-hour performance. The program starts at 8 pm and will run with breaks and food until 10 pm.

Sophiensæle Artist's Notes

Kein Stress, whether you're early, on time, or late – you have arrived perfectly as you are, in a space where what you want is possible: if you've been looking for an excuse to dress up, go for it; dress down? Pyjamas and bedhead. The evening begins on the ground floor in the Kantine of Sophiensæle with soup or tea, which becomes the hub for the night. Take your time and settle in at the listening station streaming episodes of *Queer Frequency*, the internal *Queer Family Album* podcast archiving family history, conflict and process within their artistic collaboration.

Rice with Tomato

Juliana Piquero

with Alex Viteri Arturo and Tümay Kilincel

Rice with Tomato is a performance inspired by Piquero's daughter's favorite childhood meal that reimagines belonging and togetherness beyond fixed structures. The work reflects family as fluid, conflicted, chosen, and sometimes shared, expanding the idea of family to groups of friends, phrases, animals, colors, numbers, words, concepts and feelings – families that are alike, yet never the same.

Sophiensæle Artist's Notes

Fam Jam

Mariama Smith & Dylan Spencer-Davidson

Fam Jam is a performance installation that examines relationality beyond the traditional constructs of “family”. Smith & Spencer-Davidson start from a place of critical Family Abolition, and move through notions of kith and kinship, intimacy and relationality. Through this work, *Fam Jam* attempts and fails to install and create in real time a decolonial, anti-capitalistic, space time where alternative forms of connection can occur. We actively CALL IN our trans, BIPOC, Neurospicey, Krip, Introvert, Refugee, Elder, Migrant, Wayward, Outcast, kin you are most welcome.

Podcast

Queer Frequency is a podcast based on an oral history approach, a sonic journey accompanying the *Queer Family Album* project, which aims to provide space for intimate and vulnerable conversations centering queer intersectional experiences and conceptions of queering family. Hosted by Abilashan Balamurale in collaboration with Katie Lee Dunbar, with sound editing and jingle by Aditi aka Mzngo. Streaming episodes 1–4 at the listening station. Tonight at *Queer Family Album*, there'll be presented three different channels filled with a variety of episodes to listen to, sit back and get cozy!

Sophiensæle Artist's Notes

Bios, Cast & Credits

Queer Family Album – Collaborating artists: Katie Lee Dunbar, KAy Garnellen, Juliana Piquero, Yvonne Sembene, Joy Mariama Smith, Dylan Spencer-Davidson

Costumes, stage: Hagar Ophir with Antonia Eckardt

Costumes Fam Jam: Derek Di Fabio

Dramaturgy assistance: Maya Weinberg

Technical Director, light design: Catalina Fernandez

Light design: Shun Perrotta

Sound tech: Lena Marcus

Press, marketing, social media: Apricot Productions – Angela Fegers

Production, marketing assistance: Apricot Productions – Nadine Freisleben

Food: Promona Sengupta and Talya Lubinsky of Bad Apples Catering

Accessibility, access friend: Miles Wendt

Host: KAy Garnellen

Concept, initiating artist, dramaturgy: Katie Lee Dunbar

A production by Katie Lee Dunbar in co-production with Ballhaus Ost and Sophiensæle. Funded by the Berlin Senate Department for Culture and Social Cohesion. Funded by the Performing Arts Fund from funds provided by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media. Media partners: Missy Magazine, Siegessäule, taz.